

# NOTICIAS CASA

Número 75 - Mayo/Junio 1997



XCE.16-01

DA6  EJ200

RECIBO  
ANTICUADO  
MAYO 1997  
MAYO 1997



# Informe Anual

1 9 9 6

EXTRA MAYO - JUNIO 1997

EDITA: CONSTRUCCIONES AERONAUTICAS, S.A.  
AVDA. DE ARAGON, 404 ~ 28022 MADRID  
COMUNICACION INTERNA

DEPOSITO LEGAL: M-12.194-1984

## INDICE

<b>8</b>	<b>Consejo de Administración</b>
<b>9</b>	<b>Comité de Dirección</b>
<b>10</b>	<b>Evolución de la Sociedad</b>
<b>12</b>	<b>División de Aviones</b>
<b>18</b>	<b>División de Mantenimiento</b>
<b>20</b>	<b>División Espacio</b>
<b>20</b>	<b>Acontecimientos posteriores al cierre</b>
<b>21</b>	<b>Actividad en materia de Investigación y Desarrollo (I+D)</b>
<b>22</b>	<b>Evolución Futura</b>
<b>25</b>	<b>Estados Financieros</b>
	• Balances de Situación
	• Cuenta de Pérdidas y Ganancias
	• Cuadros de Financiación de los Ejercicios 1996 y 1995
	• Inmovilizado Material
	• Inmovilizado Financiero
	• Fondos Propios
	• Provisiones
	• Formulación, Aprobación y Depósito de Cuentas Anuales



**CASA** es la compañía líder del sector aeroespacial español, siendo a su vez una de las empresas con mayor volumen de exportación del país, destinando más del 80% de sus ventas al mercado exterior.

La División de Aviones de CASA es líder mundial en el segmento de aviones de transporte militar ligero y medio con sus productos propios C-212 y CN-235. Junto con el C-101 ha vendido más de 800 aviones, siendo operados en 49 países.

Como miembro de los consorcios europeos AIRBUS INDUSTRIE y EUROFIGHTER, ha desarrollado la más avanzada tecnología en la fabricación de elementos en fibra de carbono, siendo en la actualidad centro de excelencia en Europa y uno de los más reconocidos fabricantes mundiales en materiales compuestos.



La División de Mantenimiento de CASA con más de 40 años de experiencia, ha revisado y modernizado más de 8.000 aeronaves.

CASA, a través de su División Espacio, participa en ARIANESPACE, produciendo componentes para el lanzador Ariane y colabora en la mayoría de los programas de la Agencia Europea del Espacio.





**E**l ejercicio de 1996 ha tenido especial significación para Construcciones Aeronáuticas, S.A., y ello no sólo por los buenos resultados económicos obtenidos, sino principalmente por las decisiones adoptadas y otras circunstancias relevantes para la sociedad y para su proyección futura.

En primer lugar, por tratarse de un hito histórico en la aeronáutica española, debe destacarse el primer vuelo del prototipo del Eurofighter 2000 ensamblado por CASA, que tuvo lugar en Getafe el día 31 de agosto. En relación con este programa el Gobierno Español ha respaldado la participación de nuestro país en la fase de inversión para la producción, incluyendo en los Presupuestos del Estado para 1997 los recursos necesarios para su financiación.

Respecto a los productos propios de CASA, se adoptaron una serie de decisiones conducentes a consolidar el liderazgo mundial de la empresa en el segmento de aviones de transporte militar de hasta 10 toneladas de carga de pago. En este sentido está en fase avanzada de desarrollo la modernización de sus modelos C-212 y CN-235. También se inició en el mes de noviembre el desarrollo de un nuevo avión de transporte militar, con una capacidad de 9,5 toneladas, denominado C-295. Con estas actuaciones, CASA se posiciona como la empresa con la oferta más completa de aviones de transporte militar en dicho segmento.

Por otra parte, se canceló definitivamente el desarrollo del avión civil regional C-3000, turbohélice rápido de 70 plazas, cuyos trabajos ya se habían detenido en el segundo trimestre de 1995. Los hechos ocurridos con otros fabricantes europeos de este segmento demuestran claramente lo acertado de la decisión adoptada.

En el sector de grandes aviones civiles, en 1996 se ha consolidado la recuperación de los pedidos de aviones de las líneas aéreas a los fabricantes, lo que llevará consigo un incremento importante en las entregas de aviones del consorcio AIRBUS en los próximos años y por tanto en la actividad de CASA en esta línea de negocio. En relación con el consorcio AIRBUS debe señalarse la firma, ya en enero de 1997, del MOU para la transformación del consorcio en sociedad por acciones, prevista para 1999, y que debería constituir el primer paso hacia la consolidación del sector aeronáutico europeo.

En el área de personal, es de destacar el acuerdo con la representación laboral para adaptar la capacidad de producción de la empresa a la carga de trabajo previsible, manteniendo un nivel adecuado de subcontratación, mediante un plan de jubilaciones anticipadas, así como la continuación de la política de mejora continua vía la Dirección Participativa cuyos avances se han puesto claramente de manifiesto en la Autoevaluación realizada a finales del ejercicio.

Finalmente, debe reconocerse la identificación del personal de CASA con los objetivos de la empresa, y su total dedicación y entrega para la consecución de los mismos.

Raúl Herranz  
Presidente



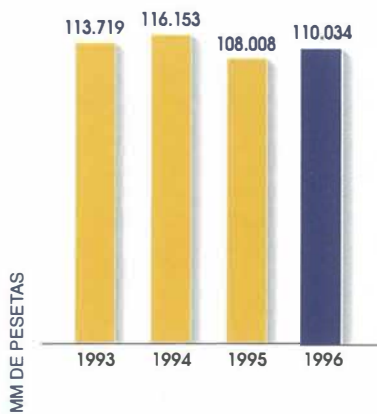
# PRINCIPALES INDICADORES

(cifras en millones de pesetas)

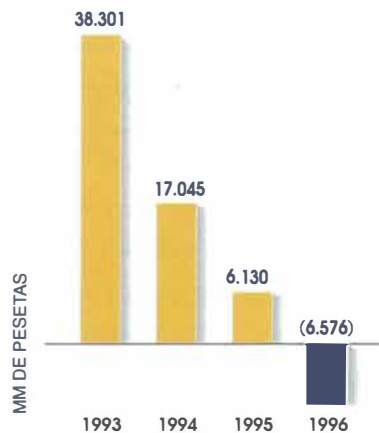
	1993	1994	1995	1996
Ventas	113.718	116.153	108.008	<b>110.034</b>
Exportaciones (%)	81	87	89	<b>89</b>
Inversiones	3.902	6.806	6.747	<b>3.779</b>
Amortizaciones	8.510	7.599	7.227	<b>7.070</b>
Plantilla a 31 de Diciembre	8.398	8.299	8.182	<b>7.931</b>
Resultado neto	1.235	3.431	3.855	<b>4.468</b>
Rentabilidad financiera (%)	2,94	7,83	8,16	<b>8,75</b>
Endeudamiento neto con coste	38.301	17.045	6.130	<b>(6.576)</b>
Fondos Propios a 31 de Diciembre	43.781	47.212	51.067	<b>59.291 (1)</b>
Total Balance	169.383	156.262	144.254	<b>127.956</b>
Cambio medio Ptas/\$	131,40	133,25	124,83	<b>127,99</b>

(1) Incluye 3.756 millones de pesetas correspondientes a Reserva de Revalorización Real Decreto Ley 7/1996

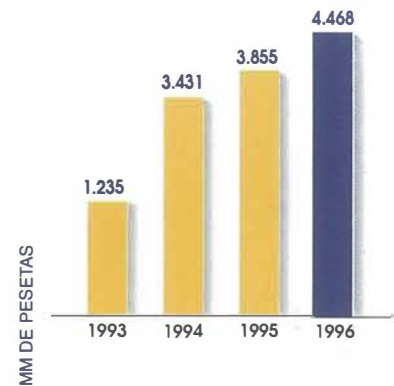
## EVOLUCION DE LAS VENTAS



## ENDEUDAMIENTO NETO



## BENEFICIO NETO DESPUES DE IMPUESTOS



# **CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN**

(a 21 de Marzo de 1997)

## **PRESIDENTE**

D. RAÚL HERRANZ DE MIGUEL

## **VOCALES**

D. JOSÉ IGNACIO DEL CUVILLO CONTRERAS

D. RAIMUNDO FISAC JIMÉNEZ DE LOS GALANES

D. ÁLVARO GIMÉNEZ CAÑETE

D. VICENTE GÓMEZ DOMÍNGUEZ

D. RAFAEL LÓPEZ RUEDA

D. FÉLIX MARTÍNEZ-BURGOS ESCUDERO

D. ADOLFO MENÉNDEZ MENÉNDEZ

D<sup>a</sup> ESTHER RITUERTO MARTÍNEZ

D<sup>a</sup> ELISA ROBLES FRAGA

D. SANTIAGO SAN ANTONIO COPERIO

D. JUAN MANUEL TEJADA CÁRDENAS

D. MANUEL VALENCIA ALONSO

## **SECRETARIO**

D. IGNACIO PINILLA RODRÍGUEZ

D. RAÚL HERRANZ DE MIGUEL  
Presidente

D. CARLOS NAVARRO CANTERO  
Director División de Aviones

D. ANTONIO FUENTES LLORENS  
Director División Espacio

D. JUAN IGNACIO RUIZ SEQUERA  
Director División de Mantenimiento

D. JUAN ALONSO CASTRO  
Director Comercial

D. JOSÉ CATALUÑA CASANOVA  
Director de Fabricación

D. JOSÉ MARÍA DEL CORRO GARCÍA-LOMAS  
Director de Gestión Corporativa

D. FRANCISCO FERNÁNDEZ SAINZ  
Director de Proyectos y Sistemas

D. ENRIQUE GONZÁLEZ TANARRO  
Director de Administración y Control

D. LUIS FERNANDO MUÑOZ GIMENO  
Director de Programas

D. IGNACIO PINILLA RODRÍGUEZ  
Director de la Asesoría Jurídica

D. ADOLFO REVUELTA MILLÁN  
Director de Planificación Estratégica

D. ENRIQUE ROVIRA DE CAMPS  
Director Financiero

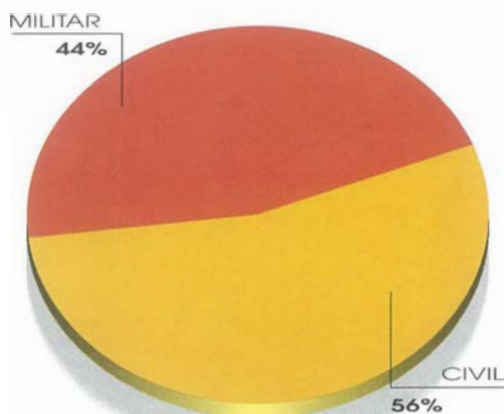
D. FERNANDO SOMOZA ALBARDONEDO  
Director de Organización y Recursos Humanos

## Evolución de la Sociedad

**E**n 1996 CASA ha continuado en la línea de resultados positivos crecientes con un beneficio de 4.468 millones de pesetas, superando en un 16% los resultados de 3.855 millones de pesetas obtenidos en 1995.

La cifra de ventas alcanzada en el año ha sido de 110.034 millones de pesetas, manteniendo la posición exportadora de la Empresa así como el contenido tecnológico de las mismas. De ese total, 98.329 millones de pesetas, es decir el 89%, ha sido exportación, y el resto ventas en el

### VENTAS MERCADO CIVIL/MILITAR



mercado interior. El 56% de las ventas han correspondido al mercado civil y el 44% al militar.

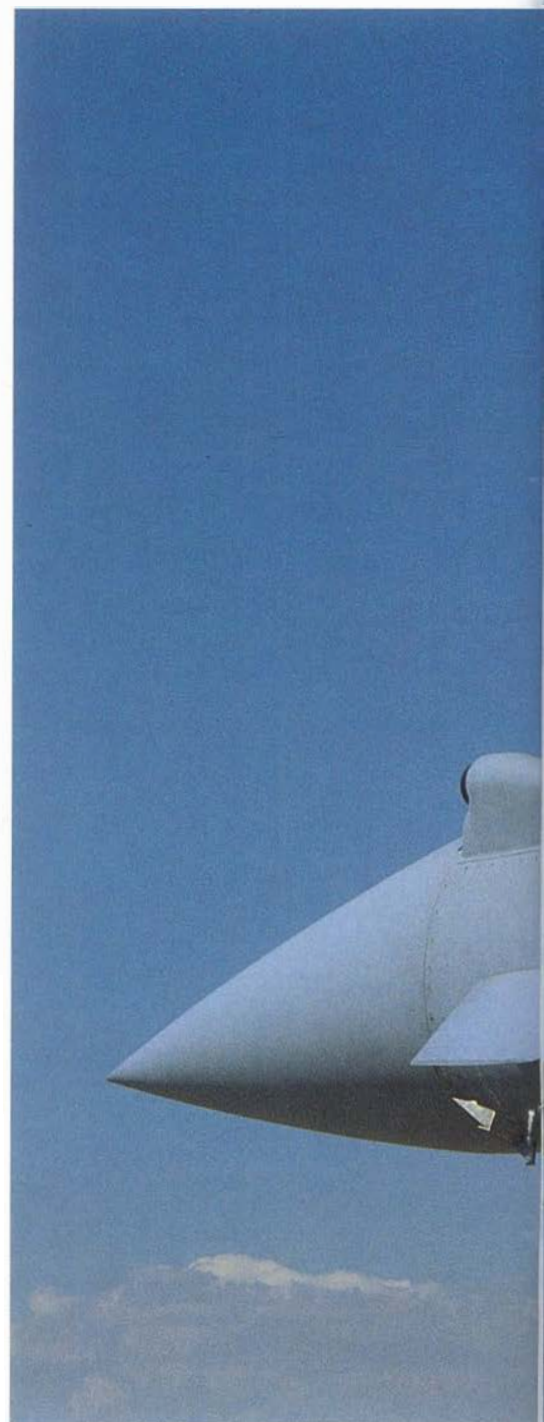
El volumen de recursos genera-

dos por las operaciones ha sido de 12.626 millones de pesetas, habiéndose producido una importante reducción del activo circulante, fundamentalmente en los saldos de existencias y deudores. Todo ello ha permitido eliminar el endeudamiento bancario al cierre del ejercicio.

La cartera de contratos es de 311.446 millones de pesetas al 31 de Diciembre de 1996.

En cuanto a los recursos humanos de la empresa, la plantilla activa de CASA a 31 de diciembre de 1996 asciende a 7.931 trabajadores, lo que supone una reducción neta de 251 personas en el año, habiéndose aplicado un expediente de prejubilaciones para el personal de más de 59 años, en el marco de las medidas de aumento de la productividad.

Se ha seguido con la política de formación del personal a la que se han dedicado 173.615 horas, así como con el impulso de la Dirección Participativa dentro del Programa de Calidad Total ya iniciado en años anteriores.





1996



CASA 

## División de Aviones

Los acontecimientos relevantes en las distintas áreas de negocio de la división han sido los siguientes:

### Aviones civiles

#### •Programa Airbus

En el año 1996 se ha producido la certificación y entrada en servicio del modelo A319.

La demanda experimentada por los modelos A319/A320/A321 ha provocado la decisión del consorcio de incrementar los ritmos de produc-

ción que durante 1996 han quedado estabilizados en 4 aviones/mes para entregas en los años 1997 y siguientes.

En el área de nuevos desarrollos, CASA ha continuado su participación en el desarrollo de los nuevos modelos A321-200, A340-8000, A340-300B, A330-300B y A330-200. También se terminó de definir la configuración del avión cisterna MRTT (Multi Role Tanker Transport) basado en la modificación del A 310.

A lo largo de 1996 se han continuado los estudios del nuevo avión de más de 500 pasajeros A3XX, como posible respuesta al monopolio actual de Boeing en el segmento de los aviones de gran capacidad. Asimismo también durante 1996, se efectuó el estudio de viabilidad de nuevos

modelos, derivados del A340, denominados A340-500/600 con el fin de incrementar su capacidad y radio de acción, estando prevista una decisión sobre su posible lanzamiento, en la primera mitad de 1997. Para CASA,

esto supondría desarrollar un Estabilizador Horizontal en Fibra de Carbono totalmente nuevo.

En Noviembre, la agencia china AVIC seleccionó la propuesta presentada por los socios de Airbus y Alenia para desarrollar conjuntamente un avión de 100 plazas. Con este motivo se ha constituido una filial de Airbus con participación de Alenia y con sede en Toulouse para gestionar el programa AE100. La participación de CASA podría llegar a un 6% en este proyecto.

#### •Programa CASA-3000

En 1996 se ha decidido la cancelación definitiva del programa, cuyos trabajos ya habían sido paralizados durante 1995.

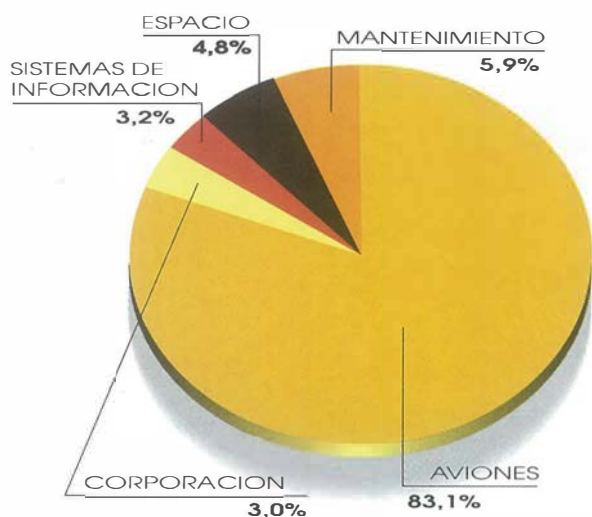
#### •Programa MD-11

Durante el año 1996 CASA ha entregado a Douglas Aircraft varios juegos de elementos entre los que se encuentran 12 estabilizadores para la cadena de montaje del MD-11.

#### •Programa SAAB-2000

Durante el año 1996 se han entregado 12 alas a SAAB, lo que supone una cadencia de producción

PLANTILLA ACTIVA POR DIVISIONES



ción de estos modelos hasta 14 aviones/mes, para entregas en 1998.

Para los modelos A330/A340 la evolución de la demanda de las compañías aéreas ha permitido un ligero incremento de los ritmos de

de un ala al mes. En el mes de Noviembre, conjuntamente con SAAB, se comenzó el diseño conceptual de una versión de mayor alcance, con depósitos adicionales de combustible en el ala, para el organismo de Aviación Civil Japonesa JCAB.

#### •Subcontrataciones

McDonnell Douglas adjudicó a CASA en el mes de Octubre un contrato para la fabricación de los empenajes verticales y conos de cola de los modelos MD-80/90. La primera unidad tiene prevista su entrega en Septiembre de 1998.

En 1996 se ha obtenido la condición de suministradores únicos para los timones del B-737 y los paneles laterales y aerofrenos del F-18 que fabricamos para Boeing y Northrop respectivamente .

Por otra parte se ha seguido con los programas de fabricación de elementos del F-18 para McDonnell Douglas y Northrop, así como de los subconjuntos de los helicópteros Super Puma y Gazelle para Eurocopter y de componentes para Boeing Helicopter y Boeing Commercial.

## Aviones de Transporte militar

### •Programa CN-235

Durante el año 1996 se han entregado 15 aviones CN-235 a los siguientes clientes: Fuerza Aérea de Turquía, Fuerza Aérea Francesa, Policía de Tailandia y East Texas Aircraft Services Corporation, este último a través de CASA-USA.

El programa de colaboración industrial con Turquía ha seguido su curso de acuerdo a los planes establecidos, habiéndose finalizado la

aviones de los 52 contemplados en este programa.

En el año 1996 CASA ha obtenido un contrato por 7 aviones con Eurocopter con destino a la Fuerza Aérea Francesa, ya operador del CN-235, y se le ha adjudicado por la Fuerza Aérea de Colombia otro contrato por 3 aviones, en el mes de diciembre. Dentro de la actividad comercial, hay que destacar la presencia del CN-235 en la Feria Aeronáutica de Chile (FIDAE), en los Salones Aeronáuticos de Singapur y Seúl y en la Feria Aeronáutica de Sudáfrica.

El Centro de Enseñanza de CASA para los aviones de transporte militar, localizado en San Pablo, Sevilla, y donde se encuentran instalados el simulador de vuelo del CN-235 de seis grados de libertad y el simulador estático del CN-235, ha tenido una gran actividad en 1996 debida a las más

de 1.200 horas de vuelo de simulador usadas por más de 12 clientes del CN-235. El simulador de vuelo del CN-235 está siendo comercializado activamente a los operado-

Fase V del programa e iniciado la Fase VI en la que hay un notable aumento del contenido local en la fabricación de los aviones. Al final del año se habían entregado 38





res de dicho avión, habiéndose presentado varias ofertas durante este año.

CASA, que lleva varios años estudiando conceptos de sistemas de misión integrados de patrulla marítima y guerra antisubmarina, y que ha desarrollado con éxito una versión de vigilancia marítima para el Irish Air Corp, actualmente en operación, decidió a principios del año 1996 lanzar como parte de sus actividades propias de I+D la primera fase del desarrollo de un sistema

disponible un demostrador del concepto en nuestro laboratorio de integración. Varios países están interesados en este tipo de sistema de misión integrado y durante 1996 se han presentado varias ofertas a este respecto.

Se ha continuado el desarrollo de la nueva versión, CN-235 S-300, cuyo primer vuelo está previsto para junio de 1998.

#### •Programa C-212

Durante el año 1996 se han entregado cuatro aviones C-212-300

a los siguientes clientes: Ejército de Chile, Ministerio de Agricultura de Tailandia y al Ejército de este país.

Los esfuerzos de comercialización del C-212 se han centrado fundamentalmente en aquellas áreas de mayor potencial a corto plazo como son Sudamérica y el

Sudeste Asiático, habiéndose conseguido durante el año un contrato de tres aviones para el Ejército de Chile.

En el área de mejoras del producto y nuevos desarrollos se ha segui-

do trabajando en una nueva versión, el C-212-400, estando previsto su primer vuelo a principios de 1997. Esta nueva versión incorpora un conjunto de modificaciones destinadas a mejorar las actuaciones en tierra, especialmente en condiciones de altura y temperatura, y a modernizar los equipos de aviónica y cabina de pilotos y carga.

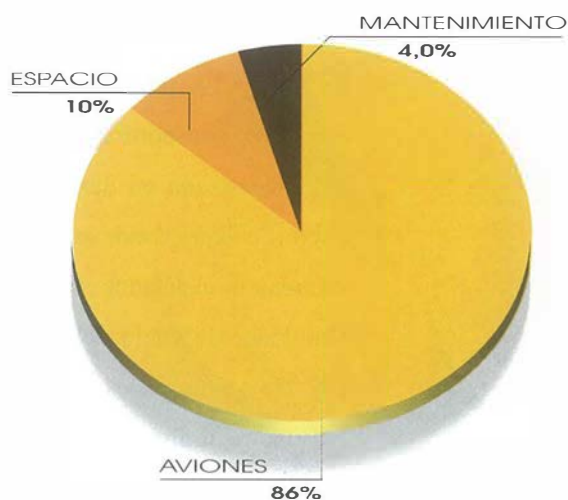
Este año ha sido históricamente muy significativo para el C-212 ya que se cumplían 25 años desde su entrada en servicio. Durante estos 25 años se han entregado más de 450 aviones, habiéndose acumulado más de 2 millones de horas de vuelo en los cinco continentes.

Con este motivo, el 3 de Julio tuvo lugar una ceremonia en la Factoría de Getafe, presidida por el Secretario de Estado de Defensa, con la presencia entre otras personalidades de los Jefes de Estado Mayor del Ejército del Aire Español y de la Fuerza Aérea Portuguesa.

#### •Programa C-295

A finales de Noviembre, se lanzó el desarrollo del C-295, avión de transporte militar de 9 toneladas de carga de pago con 2 motores Pratt & Whitney 100/111 y

#### VENTAS POR DIVISIONES



integrado de guerra antisubmarina y superficie. Esta primera fase permitirá contar con el software operativo básico operando en un entorno simulado, a mediados de 1998. A finales de año ya se encontraba

hélices de 6 palas. Este nuevo producto es un derivado del CN-235, con un fuselaje de mayor longitud. El prototipo está previsto que vuele en marzo de 1998, el primer avión de serie en Enero de 1999 y las primeras entregas en el año 2000.

#### •Programa F L A

El año 1996 ha representado un cambio fundamental en la estructura del programa, ante la decisión de industrias y gobiernos de abordarlo bajo las premisas del «Enfoque Comercial» que implicaría un único contrato, «Fase Única», para las fases de desarrollo y producción, entre Airbus Military Company y los gobiernos.

CASA lidera una de las maquetas de ensayos en túnel, en las que participan todos los socios del programa. En 1996 se ha completado el diseño y se ha lanzado la fabricación de todos sus componentes, habiendo comenzado el montaje final, para iniciar el programa de ensayos en túnel en 1997.

## Aviones de Combate y Entrenamiento

#### •Programa EF-2000

El programa de desarrollo del EF-2000 ha continuado en 1996 progresando de acuerdo con los planes establecidos. El hito más importante del programa en este año fue el primer vuelo del prototipo DA6, responsabilidad de CASA, que tuvo lugar el 31 de Agosto. Era el primer vuelo de un avión Eurofighter de doble cabina con bus de datos de fibra óptica 3910. Con objeto de presentar oficialmente el prototipo DA6 y de mostrar el nivel de participación de la industria española en el programa, se celebró el 23 de Septiembre un acto y exposición en la Factoría de Getafe a la que asistieron los ministros de Defensa e Industria de España, el Presidente de la Comunidad de Madrid, el Jefe del Estado Mayor de la Defensa, el Jefe del Estado Mayor del Ejército del Aire y el Director General de NETMA, así como una nutrida representación del Ministerio de Defensa, Ejército del Aire, SEPI, Eurofighter, empleados de las industrias españolas participantes y

de los otros tres países involucrados tanto a nivel oficial como industrial.

A finales de año, los cuatro prototipos en vuelo habían acumulado más de 270 horas de vuelo.

En relación con las futuras fases, la actividad en 1996 ha estado centrada en la preparación y presentación de la oferta técnica y económica a la agencia NETMA para las Fases de Inversión para la Producción, Producción en Serie y Apoyo Logístico.

A nivel de los Gobiernos los MOUs nº 6 y nº 7 quedaron inicializados el 11 de Diciembre, quedando sólo pendientes de la ratificación por los Consejos de Ministros y/o Parlamentos de las cuatro naciones.

En paralelo se ha trabajado en la preparación de los documentos contractuales para esas fases entre NETMA y EF.

### •Programa Harrier II Plus

Han continuado en la Factoría de San Pablo (Sevilla) los montajes finales de los aviones Harrier II Plus para la Armada Española, habiéndose entregado ya los cinco primeros.

CASA ha participado en el estudio encargado por la Armada para definir el programa de modificación de la flota actual de EAV-8B a la versión Harrier II Plus, que podría comenzar a partir de 1998.

### •Programa C-101

Durante el año 1996, las actividades del Programa C-101 se han centrado en el apoyo a clientes y en la cumplimentación total del contrato de suministro de elementos de cabina adicionales.

El esfuerzo de comercialización del C-101, durante 1996 se ha centrado en la presentación de ofertas a distintos clientes potenciales.





1996



## División de Mantenimiento

Se ha iniciado el Programa de Modernización de los aviones C-130 del Ejército del Aire. En este Programa CASA actúa como contratista principal y tiene como subcontratistas a las empresas norteamericanas Lockheed-Martin y Allied Signal. Las actividades más notables en 1996 han sido el diseño y comienzo de la modernización del avión prototipo.

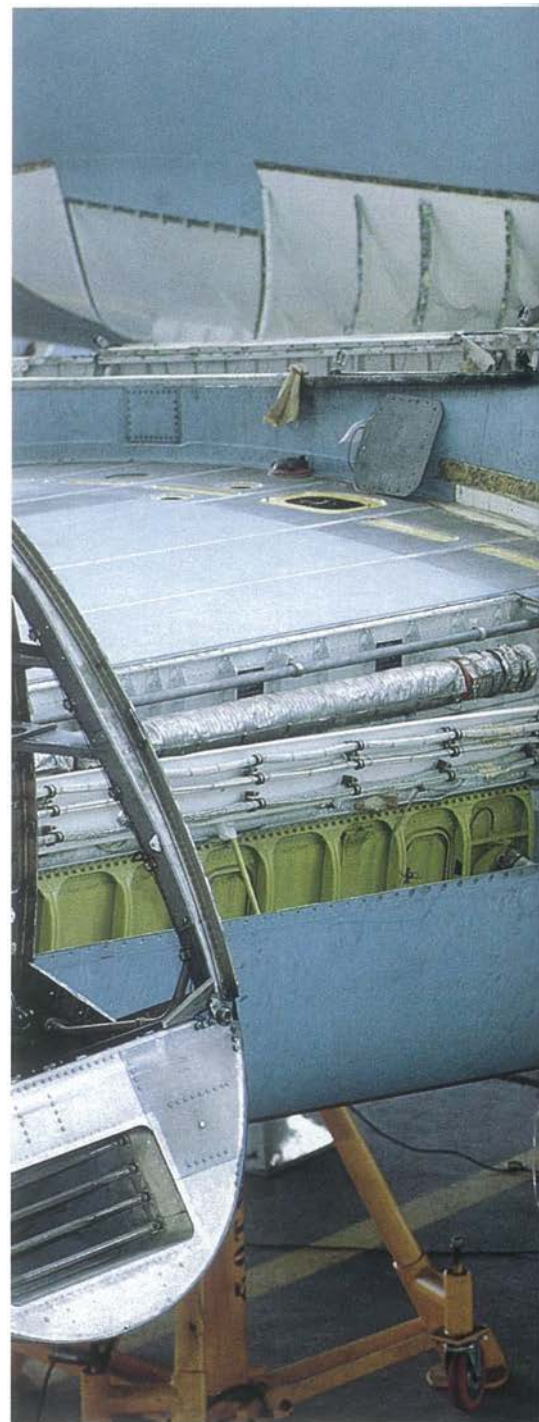
Asimismo comenzó el Programa de Modernización de los aviones Mirage F-1 del Ejército del Aire. En este Programa CASA actúa como subcontratista principal de la empresa francesa Thomson-CSF. Las actividades más notables en 1996 han sido el diseño y comienzo de la modernización del avión prototipo biplaza.

Se ha conseguido la contratación

del mantenimiento de los aviones P-3 Orión del Ejército del Aire, que hasta la fecha era realizado en el extranjero. Esta contratación siguió a un período de intensa preparación para la capacitación de CASA en este modelo de avión.

La División de Mantenimiento continuó con los programas de mantenimiento de las aeronaves F-4, F-5, F-18, C-212, CN-235, P-3, AV-8 y SH-3D, componentes y trabajos en diversos aviones de la US Navy. El volumen de trabajo en estos programas se ha visto muy afectado por la escasez presupuestaria del Ejército del Aire.

Ha continuado la acción comercial dirigida a la obtención de nuevos programas de mantenimiento y modernización de aviones de Fuerzas Aéreas de otros países.





1996



## División Espacio

Los hechos más relevantes de la actividad espacial durante el ejercicio 1996, en los productos correspondientes a los sectores más importantes de la actividad de la División Espacio, han sido los siguientes:

### •Lanzadores

El número de lanzamientos del cohete ARIANE 4 ha sido de 10. Dado que la demanda se mantiene a ese ritmo, CASA ha fabricado componentes para 11 unidades.

El año 1996 forma parte del periodo de transición de ARIANE 4 a ARIANE 5 (1996-98). Para este último se han entregado las estructuras de la Caja de Equipos y del Tercer Escalón de los modelos de desarrollo 502 y 503. El fallo del primer lanzamiento (501) llevará consigo una prolongación del plan de desarrollo del cohete, de más de un año.

### •Satélites

El único lanzamiento realizado por la ESA durante 1996 ha sido el del satélite científico CLUSTER, en el primer modelo del ARIANE 5.

Toda la actividad en este campo ha estado centrada en el avance de los diferentes proyectos en curso:

En el Programa ARTEMIS se entregó el modelo estructural y todas las antenas de la carga de pago.

El satélite MINISAT se entregó al INTA totalmente integrado y preparado para el lanzamiento.

En cuanto al METEOSAT Segunda Generación se comenzó el diseño de los subsistemas: control térmico y distribución de potencia.

Del satélite de Observación de la Tierra ENVISAT, se entregaron los modelos de calificación de la antena del Radar de Apertura Sintética y el sistema de distribución de potencia.

En el nuevo satélite científico XMM se ha comenzado el diseño de la estructura, del control térmico y del sistema de distribución de potencia.

En cuanto a nuevos proyectos, CASA ganó en competencia con la industria europea el baffle del satélite militar HELIOS 2 y la estructura del satélite de comunicaciones SESAT.

## Acontecimientos posteriores al cierre

El día 22 de Enero de 1997, los presidentes de las cuatro empresas miembros, firmaron un MOU. en el que se reflejan las bases del acuerdo para la transformación del Consorcio Airbus. Dicha transformación tendría lugar en el año 1999.



# Actividades en materia de Investigación y Desarrollo

Los gastos totales en I+D en el ejercicio han ascendido a 17.811 millones de pesetas.

La situación por áreas de los proyectos mas significativos es la siguiente:

## •División de Aviones

Han continuado las actividades del Plan Tecnológico Aeronáutico alcanzándose un alto grado de avance.

Se ha seguido con las Inversiones en la fase de desarrollo de las nuevas versiones CN-235-300 y C-212-400.

En el programa AIRBUS se han efectuado trabajos preparatorios a las fases de desarrollo de los nuevos modelos A340-600 y A3XX.

Siguen los trabajos para la Fase de Desarrollo del EF-2000 según los planes establecidos.

En el programa FLA se han realizado actividades de preparación de la fase de Prelanzamiento. Asimismo siguen en curso los trabajos de la Maqueta Tecnológica a Mach 0.7.

Tras finalizar la fase de definición del proyecto CN-235 Stretched se ha producido el lanzamiento de la fase de desarrollo del nuevo avión C-295.

Están en curso los trabajos para el Sistema de Misión del CN-235 PM - Fase III .

Finalizados los proyectos informáticos (Soporte Logístico Avanzado, Plataforma Multimedia EAO, Captura de Datos por Radiofrecuencia).

Próxima cumplimentación del Plan de Producción Estandar.

## •División Espacio

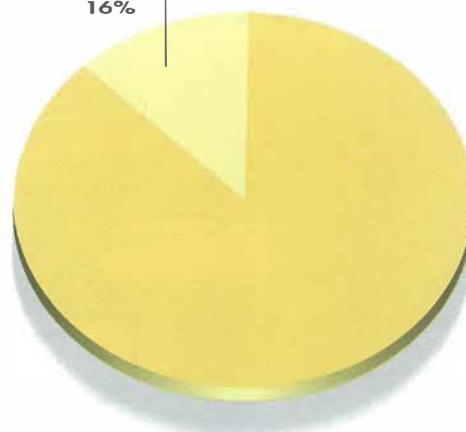
Finalizados los proyectos actuales de Antenas, Mecanismos y Separación de Satélites. En preparación las propuestas de nuevos desarrollos.

Iniciado el Sistema de Verificación de Reflectores (SVR).

## •Programas comunitarios

En ejecución los 17 proyectos en los que participa CASA, de los que 11 son del área de Brite - Euram, 5 de Esprit y 1 de ACTS.

VENTAS / INVERSION I+D  
INVERSION I+D  
16%



## Evolución futura

Las perspectivas para 1997 son positivas, debido principalmente al incremento de la contratación con el consorcio AIRBUS, derivado del fuerte aumento de las ventas de aviones que ha tenido lugar en 1996. También contribuirá positivamente al ejercicio 1997 el lanzamiento de la fase de Inversión para la Producción del avión EF-2000, en el que CASA participa con un 13%, aunque al cierre del ejercicio 1996 aún no se ha producido la aprobación por los gobiernos

Entre los proyectos de la empresa son de destacar la puesta en el mercado en 1997 de una nueva versión del C-212, del que hasta la fe-

cha se han vendido 456 aviones, y el desarrollo de un nuevo avión de transporte militar, denominado C-295, con una capacidad de carga superior en un 50% a la del CN-235. Todo ello en línea con la estrategia de la empresa de consolidar su posición de liderazgo mundial en el segmento de aviones de transporte militar de tamaño medio.

Por otra parte, durante 1997 deberán negociarse los términos concretos de la transformación del consorcio AIRBUS, en el que CASA participa con un 4,2%, que será el primer paso hacia la consolidación de la industria aerospacial europea.





1996





# **ESTADOS FINANCIEROS**

## BALANCES DE SITUACIÓN

Terminados al 31 de Diciembre de 1996 y 1995  
(cifras en millones de pesetas)

	1996	1995
<b>ACTIVO (I)</b>		
<b>INMOVILIZADO</b>	<b>36.619</b>	<b>45.788</b>
<b>GASTOS DE ESTABLECIMIENTO</b>		<b>88</b>
<b>INMOVILIZACIONES INMATERIALES</b>	<b>2.226</b>	<b>8.363</b>
Gastos de Investigación y Desarrollo	18.447	16.436
Concesiones, Patentes, Licencias y Marcas		16
Aplicaciones Informáticas	5.520	5.520
Derechos s/ Bienes en Régimen de Arrendamiento Financiero	185	185
Amortizaciones	(21.926)	(13.794)
<b>INMOVILIZACIONES MATERIALES</b>	<b>27.206</b>	<b>28.962</b>
Terrenos y Construcciones	18.715	15.906
Instalaciones Técnicas y Maquinaria	8.447	7.954
Otras Instalaciones, Utillaje y Mobiliario	35.832	33.330
Anticipos e Inmovilizaciones Materiales en Curso	1.103	2.165
Otro Inmovilizado	10.928	11.517
Amortizaciones	(47.819)	(41.910)
<b>INMOVILIZACIONES FINANCIERAS</b>	<b>4.141</b>	<b>4.071</b>
Participaciones en Empresas del Grupo	5.121	5.121
Créditos a Empresas del Grupo	298	168
Participaciones en Empresas Asociadas	394	394
Créditos a Empresas Asociadas	225	300
Cartera de Valores a Largo Plazo	1.648	1.755
Otros Créditos a Largo Plazo	34	35
Depósitos y Fianzas Constituidas a Largo Plazo	31	30
Desembolsos Pendientes sobre Acciones	(35)	(176)
Provisiones	(3.575)	(3.556)
<b>DEUDORES A LARGO PLAZO</b>	<b>3.046</b>	<b>4.304</b>
Por Operaciones de Tráfico	2.771	4.004
Otros Deudores	275	300
<b>GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS</b>	<b>263</b>	<b>2.561</b>

	1996	1995
<b>ACTIVO (II)</b>		
<b>ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>91.074</b>	<b>95.905</b>
EXISTENCIAS	42.172	44.784
Comerciales	4.717	4.775
Materias Primas	11.213	11.470
Productos en Curso y Semiterminados	30.458	31.468
Productos Terminados	881	2.632
Anticipos a Proveedores	2.227	1.988
Provisiones	(7.324)	(7.549)
DEUDORES	34.032	40.724
Clientes por Ventas y Prestación de Servicios	26.806	30.030
Empresas del Grupo, Deudores	1.196	807
Deudores Varios	2.048	4.304
Personal	446	357
Administraciones Públicas	4.184	5.774
Provisiones	(648)	(548)
INVERSIONES FINANCIERAS TEMPORALES	14.304	9.551
Cartera de Valores	1.675	375
Otros Créditos	12.624	9.104
Depósitos y Fianzas Constituidas a Corto Plazo	5	72
TESORERIA	81	38
AJUSTES POR PERIODIFICACION	485	808
Gastos Anticipados	485	799
Intereses Pagados por Anticipado		9
<i>Total activo</i>	<b>127.956</b>	<b>144.254</b>



## BALANCES DE SITUACIÓN

Terminados al 31 de Diciembre de 1996 y 1995  
(cifras en millones de pesetas)

	1996	1995
PASIVO (I)		
FONDOS PROPIOS	59.291	51.067
CAPITAL SUSCRITO	46.425	58.520
RESERVA LEGAL	4.642	
RESERVA REVALORIZACION RDL 7/96	3.756	
RESULTADOS DE EJERCICIOS ANTERIORES		(11.308)
PERDIDAS Y GANANCIAS	4.468	3.855
INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	3.150	4.219
SUBVENCIONES DE CAPITAL	2.758	2.688
DIFERENCIAS POSITIVAS DE CAMBIO	113	1.225
OTROS INGRESOS A DISTRIBUIR	279	306
PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	7.828	7.992
PROVISIONES PARA PENSIONES Y OBLIGACIONES SIMILARES	948	923
OTRAS PROVISIONES	355	415
PROVISION PARA OTROS RIESGOS	6.525	6.654
ACREEDORES A LARGO PLAZO	11.238	30.725
DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO		5.967
DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS	3.349	2.703
OTROS ACREEDORES	7.889	22.055

	1996	1995
<b>PASIVO (II)</b>		
<b>ACREEDORES A CORTO PLAZO</b>	46.449	50.251
<b>DEUDAS CON ENTIDADES DE CREDITO</b>	3.568	8.141
Préstamos y Otras Deudas	3.453	8.031
Deudas por Intereses	115	110
<b>DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS</b>	1.166	1.298
<b>ACREEDORES COMERCIALES</b>	29.647	32.248
Anticipos Recibidos por Pedidos	16.062	18.445
Deudas por Compra o Prestaciones de Servicios	10.614	10.428
Deudas Representadas por Efectos a Pagar	2.971	3.375
<b>OTRAS DEUDAS NO COMERCIALES</b>	11.647	8.417
Administraciones Públicas	2.822	3.562
Otras Deudas	6.491	2.080
Remuneraciones Pendientes de Pago	2.282	2.775
Fianzas y Depósitos Recibidos a Corto Plazo	52	
<b>AJUSTES POR PERIODIFICACION</b>	421	147
Ingresos Anticipados	421	118
Intereses Cobrados por Anticipado		29
<i>Total pasivo</i>	127.956	144.254

## CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS

Terminados al 31 de Diciembre de 1996 y 1995  
(cifras en millones de pesetas)

DEBE	1996	1995
<b>GASTOS</b>		
REDUCCION DE EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACION	2.760	2.515
APROVISIONAMIENTOS	36.818	34.809
Compras	36.503	34.359
Variación de Existencias en Mercaderías y MMPP	315	450
GASTOS DE PERSONAL	45.992	43.424
Sueldos, Salarios y Asimilados	35.234	32.957
Cargas Sociales	10.758	10.467
DOTACIONES PARA AMORTIZACION DE INMOVILIZADO	7.070	7.227
VARIACION DE LAS PROVISIONES DE TRAFICO	223	(768)
Variación de Provisiones de Existencias	(225)	(757)
Variación de Provisiones y Pérdidas de Créditos Incobrables	132	124
Variación de Otras Provisiones de Riesgos y Gastos	316	(135)
OTROS GASTOS DE EXPLOTACION	14.606	15.446
Servicios Exteriores	14.421	15.281
Tributos	185	165
BENEFICIOS DE EXPLOTACION	5.752	7.722
GASTOS FINANCIEROS Y ASIMILADOS	1.741	2.119
Por Deudas con Empresas del Grupo	102	116
Por Deudas con Terceros y Gastos Asimilados	1.639	2.003
VARIACION DE PROVISIONES INVERSIONES FINANCIERAS		4
DIFERENCIAS NEGATIVAS DE CAMBIO	2.347	2.722
RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	257	
BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	6.009	7.512
GASTOS EXTRAORDINARIOS	12.420	2.756
RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS	237	
BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS	6.246	5.348
IMPUESTO SOBRE SOCIEDADES	1.778	1.493
RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS)	4.468	3.855

<u>HABER</u>	<u>1996</u>	<u>1995</u>
<b>INGRESOS</b>		
IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	110.034	108.008
Ventas	97.678	95.518
Venta de Desarrollos y Asistencia Técnica	12.356	12.490
AUMENTO DE LAS EXISTENCIAS DE PRODUCTOS TERMINADOS Y EN CURSO DE FABRICACION		
TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA EL INMOVILIZADO	2.135	1.493
OTROS INGRESOS DE EXPLOTACION	1.052	874
Ingresos Accesorios y Otros de Gestión	472	569
Subvenciones a la Explotación	580	305
PERDIDAS DE EXPLOTACION		
INGRESOS DE PARTICIPACIONES EN CAPITAL	21	13
Ingresos en Otras Empresas	21	13
INGR. OTROS VALOR. MOB. Y DE CRED. ACTIVO INMOVILIZ.	3	20
Ingresos de Créditos del Activo Inmovilizado	3	20
OTROS INTERESES E INGRESOS ASIMILADOS	1.633	2.232
Otros Intereses	1.633	2.232
DIFERENCIAS POSITIVAS DE CAMBIO	2.688	2.370
RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS		210
PERDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS		
SUBVENCIONES DE CAPITAL TRANSFERIDAS AL RESULTADO DEL EJERCICIO	1.160	507
INGRESOS EXTRAORDINARIOS	11.497	85
RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS		2.164
PERDIDAS ANTES DE IMPUESTOS		
RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDAS)		

## CUADROS DE FINANCIACIÓN DE LOS EJERCICIOS

Terminados al 31 de Diciembre de 1996 y 1995  
(cifras en millones de pesetas)

	1996	1995
<b>APLICACIONES</b>		
Adquisición de inmovilizado	3.779	6.748
• Inmovilizaciones inmaterial	2.011	935
• Inmovilizaciones materiales	1.494	2.666
• Inmovilizaciones financieras	274	3.147
Aumento en deudores a largo plazo		3.120
Cancelación de deuda a largo plazo	11.340	8.896
Aplicación de provisiones para riesgos y gastos	2.567	1.622
<i>Total aplicaciones</i>	17.686	20.386
<b>EXCESO DE ORIGENES SOBRE APLICACIONES (AUMENTOS DEL CAPITAL CIRCULANTE)</b>		
	206	
<i>Total</i>	17.892	20.386

	1996	1995
<b>ORIGENES</b>		
Recursos procedentes de las operaciones	12.626	12.382
Deudas a largo plazo	3.162	2.315
• Empresas del grupo	1.016	864
• Otros acreedores	2.146	1.451
Bajas del inmovilizado	512	52
• Inmovilizado material neto	372	44
• Inmovilizado financiero	140	8
Vencimiento del inmovilizado financiero a largo plazo	75	
Vencimiento de deudores a largo plazo	1.185	2.626
Ingresos por subvenciones en capital	332	557
<i>Total orígenes</i>	17.892	17.932
<b>EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORIGENES (DISMINUCION DEL CAPITAL CIRCULANTE)</b>		
		2.454
<i>Total</i>	17.892	20.386

## CUADROS DE FINANCIACIÓN DE LOS EJERCICIOS 1996 Y 1995

Terminados al 31 de Diciembre de 1996 y 1995  
(cifras en millones de pesetas)

VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE	1996		1995	
	<i>Aumentos</i>	<i>Disminuciones</i>	<i>Aumentos</i>	<i>Disminuciones</i>
Existencias		2.612		2.825
Deudores (a)		5.874		10.032
Inversiones financieras temporales	4.753		1.109	
Tesorería	43			72
Entidades de crédito (a)	4.705			330
Empresas del grupo	132		68	
Acreedores comerciales (a)	2.722		8.742	
Otras deudas		3.066	1.034	
Ajustes por periodificación		597		148
<b>Total</b>	<b>12.355</b>	<b>12.149</b>	<b>10.953</b>	<b>13.407</b>
VARIACION DEL CAPITAL CIRCULANTE		206	2.454	
<b>Total</b>	<b>12.355</b>	<b>12.355</b>	<b>13.407</b>	<b>13.407</b>

(a) No se han considerado como Variación del Circulante las diferencias de cambio no realizadas en deudores y entidades de crédito.



	<i>1996</i>	<i>1995</i>
Resultado Contable del Ejercicio	4.468	3.855
<b>MAS</b>		
Dotaciones a las amortizaciones y provisiones del inmovilizado		
• Inmaterial	1.962	2.521
• Material	4.531	4.040
• Financiero (variación neta)	112	505
Variación de la provisión para riesgos y gastos	2.403	1.011
Amortización de gastos a distribuir en varios ejercicios y gastos de establecimiento	596	688
Diferencias de cambio no realizadas netas	(8)	(1.145)
Pérdida cancelación deudores a largo plazo	50	
Reconocimiento penalización CASA-3000	104	1.444
<b>MENOS</b>		
Subvenciones de capital traspasadas al resultado del ejercicio ,	(1.160)	(507)
Beneficio por baja del inmovilizado	(430)	(29)
Ingresos por donación	(2)	(1)
<b>RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES</b>	<b>12.626</b>	<b>12.382</b>

## INMOVILIZADO MATERIAL

El movimiento habido durante el ejercicio 1996 en las diferentes cuentas del inmovilizado material, incluyendo la actualización según Real Decreto- Ley 7/1996 y en sus correspondientes amortizaciones acumuladas ha sido el siguiente:

Millones de pesetas	Saldo 31-Dic-95	Adiciones	Retiros	Traspasos	Plusvalía Actualización	Saldo 31-Dic-96
<b>COSTE</b>	70.872	1.638	1.357		3872	75.025
<b>TERRENOS Y</b>						
<b>CONSTRUCCIONES</b>	15.906	44	54	291	2.528	18.715
Terrenos	847	16	6		133	990
Edificios	15.020	28	41	291	2386	17.684
Viviendas	39		7		9	41
<b>INST. TÉCNICAS</b>						
<b>Y MAQUINARIA</b>	7.954	40	51	250	254	8.447
Maquinaria	7.179	14	50	230	192	7.565
Elementos transp. interno	775	26		20	62	882
<b>OTRAS INSTALACIONES</b>						
<b>UTILLAJE Y MOBILIARIO</b>	33.330	152	227	1.512	1.065	35.832
Instalaciones industriales	3.263	24	13	107	252	3.633
Instalaciones fijas	6.042	37	7	161	469	6.702
Instrumentos	2.444	16	8	42	113	2.607
Equipos	2.102	16	12	876	53	3.035
Herramientas	1.391	2	49	64	6	1.414
Útiles	15.657	3	34	246		15.872
Mobiliario	2.431	54	104	16	172	2.569
<b>ANTICIPOS E INMOV.</b>						
<b>EN CURSO</b>	2.165	1.097	4	(2.180)	25	1.103
Inmovilizado en curso	1.697	567	0	(1.691)	24	597
Inmov. pendiente de recepción	279	387	4	(340)		322
Anticipos proveedores	189	143	0	(149)		184
<b>OTRO INMOVILIZADO</b>	11.517	305	1.021	127		10.928
Elementos transp. ext.	171	13	15			169
Aviones demostradores	2.985	5	851			2.139
Equipos proc. inform.	8.361	287	155	127		8.620
<b>AMORTIZACION</b>						
<b>ACUMULADA</b>	41.910	7.055	1.146			47.819
Construcciones	5.456	368	42			5.782
Insts. técnicas y maquinaria	5.821	376	47			6.150
Otras inst. utillaje y mobiliario	22.838	5.169	184			27.823
Otro inmovilizado	7.795	1.142	873			8.064
<b>Inmovilizado Material Neto</b>	28.962	(5.417)	211			27.206

## INMOVILIZADO FINANCIERO

Los movimientos habidos durante el ejercicio 1996 en las principales cuentas del Inmovilizado Financiero han sido los siguientes:

Millones de pesetas	Saldo 31-Dic-95	Adiciones	Retiros	Trasposos	Saldo 31-Dic-96
<b>INMOVILIZADO FINANCIERO</b>					
<b>PARTICIPACIONES</b>					
Empresas del grupo	5.121	—	—	—	5.121
Empresas asociadas	394	—	—	—	394
Otras participaciones	1.755	—	(74)	(33)	1.648
<b>CREDITOS</b>					
Empresas del grupo	168	130	—	—	298
Empresas asociadas	300	—	—	(75)	225
Otros créditos	35	—	(1)	—	34
DEPOSITOS Y FIANZAS	30	2	(1)	—	31
DESEMBOLSOS S/ACCIONES	(176)	141	—	—	(35)
PROVISIONES	(3.556)	(121)	59	43	(3.575)
<i>Total</i>	4.071	152	(17)	(65)	4.141

Millones de pesetas	Precio adquisición	Provisión depreciación	Inmovilizado financiero	Desembolsos pendientes
<b>PARTICIPACIONES EN EMPRESAS DEL GRUPO</b>				
CASA-AIRCRAFT	3.370	(3.016)		354
CESA, S.A.	869	(27)		842
AISA	882	(335)		547
<i>Total</i>	5.121	(3.378)		1.743
<b>PARTICIPACIONES EN EMPRESAS ASOCIADAS</b>				
HELICOPTEROS EUROCOPTER	4			4
ATTORN, S.A.	5	(1)		4
AIRTEC	5		(2)	3
SACESA	135	(79)		56
GIRALDA EMIRATES LLC	245			245
<i>Total</i>	394	(80)	(2)	312
<b>CARTERA DE VALORES A LARGO PLAZO</b>				
AIRBUS FINANCE COMPANY	1.064			1.064
DEFEX	278			278
ICSA	25	(20)		5
ARIANESPACE	92			92
EUROFIGHTER, GMBH	42	(4)	(31)	7
OTRAS EMPRESAS	147	(93)	(2)	52
<i>Total</i>	1.648	(117)	(33)	1.498

## FONDOS PROPIOS

El capital suscrito está representado por acciones nominativas totalmente suscritas y desembolsadas con los siguientes valores nominales:

	<i>Número de acciones</i>	<i>Valor nominal por acción (Ptas)</i>	<i>Nominal total (millones de Ptas)</i>
<b>ACCIONES</b>			
Primera	18.041.180	1,14	21
Segunda	4.195.882	11,38	48
Tercera	102.000.000	28,46	2.903
Cuarta	11.000.000	569,22	6.261
Quinta	4.581.825	793,32	3.635
Sexta	4.230.000	7.933,19	33.557
<i>Total</i>			46.425

Al 31 de diciembre de 1996 el principal accionista de la Sociedad es SEPI, que posee el 99,2853% de las acciones de Construcciones Aeronáuticas, S.A.

El movimiento habido en las cuentas de «Fondos Propios» durante el ejercicio 1996 ha sido el siguiente:

Millones de pesetas	<i>Saldo 31-Dic-95</i>	<i>Resultados ejercicio 1995</i>	<i>Reducción capital social</i>	<i>Actualización decreto ley</i>	<i>Resultados ejercicio 1996</i>	<i>Saldo 31-Dic-96</i>
<b>FONDOS PROPIOS</b>						
Capital Suscrito	58.520		(12.095)			46.425
Reserva Legal			4.642			4.642
Rtdos. ejer. anteriores	(11.308)	3.855	7.453			
Reservas revaloriz.				3.756		3.756
Resultado del ejercicio	3.855	(3.855)			4.468	4.468
<i>Total</i>	51.067	(3.855)		3.756	4.468	59.291

## PROVISIONES

### PARA RIESGOS Y GASTOS

El movimiento habido durante el ejercicio 1996 en esta cuenta ha sido el siguiente:

Millones de pesetas	<i>Saldo 31-Dic-95</i>	<i>Dotaciones</i>	<i>Aplicaciones</i>	<i>Saldo 31-Dic-96</i>
<b>PROVISIONES</b>				
Pensiones y obligaciones similares	923	57	32	948
Para otros riesgos	6.654	2.300	2.429	6.525
Otras provisiones	415	241	301	355
<i>Total</i>	7.992	2.598	2.762	7.828



## FORMULACIÓN, APROBACIÓN Y DEPÓSITO DE CUENTAS ANUALES

En virtud de lo dispuesto en el Artículo 171 de la Ley de Sociedades Anónimas (Real Decreto 1564/1989, de 22 de Diciembre), los Administradores de la Sociedad, en el Consejo de Administración celebrado el 21 de Marzo de 1997, han formulado las CUENTAS ANUALES, el INFORME DE GESTION y la PROPUESTA DE APLICACION DEL RESULTADO.

La Junta General Ordinaria, previamente convocada al efecto y celebrada el día 29 de Mayo de 1997 (Art. 92 Ley de Sociedades Anónimas), procedió a la aprobación de las CUENTAS ANUALES, el INFORME DE GESTION y la DISTRIBUCION DEL RESULTADO.

Millones de pesetas	<i>Reparto</i>	<i>Distribución</i>
<b>DISTRIBUCION DE RESULTADOS</b>		
Pérdidas y Ganancias	4.468	
Reservas Voluntarias		2.489
Reserva Legal		447
Dividendos		1.532
<i>Total</i>	4.468	4.468

Las CUENTAS ANUALES, la Certificación de los Acuerdos de la Junta General Ordinaria de aprobación de las CUENTAS ANUALES y la DISTRIBUCION DEL RESULTADO, y el INFORME DE LOS AUDITORES, correspondientes al ejercicio 1996, se depositaron en el Registro Mercantil de Madrid el 11 de Junio de 1997 en cumplimiento de lo dispuesto en el Artículo 218 de la Ley de Sociedades Anónimas.



**CASA** 



SOCCEDAD ESTATAL  
DE PARTICIPACIONES INDUSTRIALES

Avenida de Aragón, 404. Teléfono: 585 70 00. Fax: 585 76 66. Telex: 41696. 28022 Madrid. España